DYAAAII

NO MIRC NO E-MAIL

PROJECT: LOVE ROMA VOLUME: 2 SCANNED: FEB 08

FAST REF AND SHAPE. REMEMBERS, IT YOU LIKE IT, GO DHE DT FAST REF AND CONTROL TO BE SHATTER AND THE STELL VISION SCANNED CHARGED SHAPED CHARGED CHARGE

L I ASK 1940U LEARS BUL PAGES MOTTAGS DITACT.

APART PROM THAT, I DON'T REALLS CARE.

ARENON BUDOY

NOTES: THOUGHT IT WAS TIME FOR A CHARGE

IN THE CREDITS)...(
IN THE CREDITS)...

HERS'S ONE OF THE NEW PROJECTS

HERS'S ONE OF THE NEW PROJECTS

FIXER I HAD IN KILL

HAD IN HAD IN HAD IN HE

HAD IN HAD IN HAD IN HAD IN HAD

HAD IN HAD IN HAD IN HAD IN HAD

HAD IN HAD IN HAD IN HAD IN HAD

HAD IN HAD IN HAD IN HAD IN HAD

HAD IN HAD IN HAD IN HAD IN HAD

HAD IN HAD IN HAD IN HAD IN HAD

HAD IN HAD IN HAD IN HAD IN HAD

HAD IN HAD IN HAD IN HAD IN HAD

HAD IN HAD IN HAD IN HAD IN HAD

HAD IN HAD IN HAD IN HAD IN HAD

HAD IN HAD IN HAD IN HAD IN HAD IN HAD

HAD IN HAD IN HAD IN HAD IN HAD IN HAD

HAD IN HAD IN HAD IN HAD IN HAD

HAD IN HAD IN HAD IN HAD IN HAD

HAD IN HAD IN HAD IN HAD IN HAD

HAD IN HAD IN HAD IN HAD IN HAD IN HAD

HAD IN HAD IN HAD IN HAD IN HAD IN HAD IN HAD

HAD IN HAD

HAD IN HAD IN

WE GREETE FOR ALL & VOLE







LOVE ROMA

MINORU TOYODA

TBABSLATES AND AGAPTED BY DAVIS AND EBIKO WALSO
LETTERED BY FOLIZ DESIDE
.

恩





A BOTE FROM THE AUTHOR...VI
LOVE NOMA VOLKHE Z...1
PROFILE OF HINDRU TOYOGA...180
LOVE NOMA BIRDER TAKEK...187
TRACKI 10: LATER OT...180
TRAKSLATIOR NOTES...181
PARVIEW OF LOVE ROMA VOLKHE J...154



Honorifics Explained

Throughout the Del Rey Minga books, you will find Japanese honorifics left infact in the translations. For those not familiar with how the Japanese was honorifics, and, more important, how they differ from American honorifics, we present this brief overview.

Potentieres has always been a critical facet of Jaconeso cutinus. Ever sence the feedal or, when Japan was a highly startified solicity, use of honorifica-which can be defined as politic speech their deletive retelements or status—has pilot an essential tool in the Japanose larguage. When addressing someone in Japanose, an inconsific usually takes the form of a stallic attitude to own's raree (s.g. "Name-sam"), as a first either end of one's name, or in place of the nome steel (e.g. "Negreenessi" or samply "Street!").

Honorifics can be expressions of respect or endearment. In the contact between characters and arise, showing an earlier in the plants of the relationship between characters. Many translations into English leave out these important honorities, and threshow dated the feet of the original Apparese. Because "Jegerese honorities contain numbers that English honorities but, it a our policy at Del Rey not to trends them. Here, Instead, it, a guide to some of the honorities you my encounter on the Rey Mange.

*S8B: This is the most common honorific and is equivalent to Mr., Mes, Ms., Mrs., etc. It is the all-purpose honorific and can be used in any attuation where poleteness is required. *S8BB2: This is one level higher than -san. It is used to confer oreat

respect.

•dono: This comes from the word tono, which meens lord. It is an

-done: This comes from the word tono, which meens lord. It is an even higher level than -same and confers utmost respect.
 -kun: This suffix is used at the end of boys' names to express

familiantly or endearment. It is also sometimes used by men among friends, or when addressing someone younger or of a lower ethano. *CRAIN* This is used to express endoament, monty lovering pits. To serve our feet limit loop, pits, and otheren lovers. Tiges are serve of critical boundaries.

 *Bozza: This is not interest any pits from the billion boundaries.

 Sempall

 Sempall

 Sempall

 Legislation
 Legislation

underdissemen in school or newconners in the workplace. It connotes that the addresses is of a lower station.

Sensel: Ehresty making "one who has come before," this stde is used for coochers, doctors, or masters of any profession or art.

[blank]: This is usually forgotion on these lets, but it's perhaps the

This is the opposite of -sempai, and is used toward

Iki. This is usually frogretion of head beta, but if is perhips the most significant difference between Japoniese and English. The lake of honoration may be a very internal way. Usually, only family, sources, or very close shorts have a been so to address the person in a very internal way. Usually, only family, sources, or very close femical how at this lated of between. Known as yobbook, it can be gratifying when somerow. When are a beginning the person when the control of the person when the person when the person when the person the person when the person the person when the person that the person when the person wh

been earned, it can also be insulting.

A Note from the Author

The artist, Minoru Toyoda



I'm very happy about that.

























































BECRUSE OF MY CRISUR, REMERK. . .











































To Be Coatlaged...































































S ... END



























































































SPP END

























































BAN END





















































AUTHOR PROFILE

MINORU TOYODA

MARRA DERUT
The first episode of Love Roma in Kodansha's Afternoon magazine.

AWARDS

Toyoda won a prize for Asonsomo in 2000, but he won first place for Love Roma in 2002. The award was the "Alternoon Shiki Prize," which is awarded to new carboniats.

Dct. 7, 1971

STATUS Living with his parents.

PAYORITE TRIRR
Nothing but comics.

LEAST FAYORITE TRIRR
The Crevill.

ASPIRATIONS
Toyoda hopes that his comics will overcome differences in language or culture and will be enjoyed by a large partier of people.

HIDDEN TRACK

In Japan, virtually all manos are printed with a dust socket. In

the original tankoben 8ths Japanese term for a trade paperbacks for Love Roma, the "hidden tracks" are hidden under the dust racket, printed on the physical cover of the book riself. While this does happen in Japan from time to time, it remains uncommor; most ogvers are either bleck-end-white versions of the color cover on the dust jacket, or just the logo of the magazine in which the story was serialized

This track features a Januarese reduced reference that poorly a little evenimention of the most inless it takes a little of the human away If you have to explain it, but it was either this or changing it to an American pop militure reference). Resides, we least change it here.

This sequence once easin uses the "taskkony and boke" humor that is so popular in Japan. Tautomy, meaning to dig at. is the inspiration for half of a comedic style in Jacon known as "tsukkom/ and boke." One person plays the role of the tsukkom/ and the other is the boke. The boke will say something stupid or make a silv metake then the fsuktory will correct them, usually accompanied by a smack on the head. In this strp, Negstw is going crazy hitting everyone because someone did a stupid boke to her and she's retaketing by doing tsukkony to everyone (hitting them on the head). The only way to stop her is to do a









Translation Notes

diplaners as Milky fraguage for more Westerners, and travelation is after more and framework. For your additions and reading presents, there are more on their other planer with an installation ground to a different direction in our femiliation of the work, or where a Japanese cubust elements is used.





in English, "Timeses "I" no metter if it is

In large one of the Japanese elphabets, there can be two different words depending on the pender of the speakes, and in the original Japanese the lattle beliefor reflects the Unbrishasely french more any way for us to sho this to filling in the second of the second of the second of the this to finglish, listureously, this not ready a large describers.





Himukai...?, page 85

in the panel. Kany, which number is the thousands, were derived from the Chilmen and were adapted to III the same words or bless to Japanese. The result is that each hard will have a Chinese pronun-In their guide but an flustrated here, personal names can be tricks.

Dones research "adjunce" in Enotice, to the accessor & C.D. de chose to use the English words "Sub-Characters," for



Christmas, page 131 In Janes Christmas is not addended as in America. It is more of a polybration for invest than for in

in Japan Christmas i milinious releitorifon

and women it's usually an imperiant "date" night

ing to when he says it is a "body" right for men-



Here is enother example of the variations to for pronuncations of keep in Japanese I explaining that her name attrough promo-

"No," uses the same lathough pronounced "No," uses the same keep as the "Zero" part in "Zino son," which is where the rickname for the Japanese "Zero" fighter planes in World

Wer 2 come from All bary have their then are promorphism which can make mailing Japanese is challenge even for the Japanese



"We have been telling all the people we meet to read this mangal" —CLAMP





Includes special extras after the story!



